

## INSIDE THIS ISSUE

The need for solid  
Christian literature in  
Armenia | 1

Continuing the  
translation of the Old  
Testament | 1

Following Luther's  
footsteps | 2

“ The Pentateuch has already been completed “

### The need for solid Christian literature in Armenia

*Dear friends and partners in mission,*

The team for Christians for Armenia continues to publish new books translated from English or French into Armenian. Our next translation will be Rev M. Vander Hart's third Bible study on the book of Genesis. We receive regular feedback from these translations, including *Truth under Attack*, by Eryl Davies, translated over ten years ago, which provides an outline of various sects from a biblical perspective. A.H. writes :

*I was greatly impressed by the amazing book Truth Under Attack. It's perfect to have a guidebook at our disposal which is a kind of comparative encyclopedia about God's Truth and the sects. We have an opportunity to study thoroughly all the details about the sects, even those which aren't "famous" and widely spread in Armenia. And the most important fact, we can make parallels between the Bible and the sects "doctrine". I think day by day we're coming to the most important and difficult religious problem – how to differentiate the True Word of Jesus Christ. It is really an urgent issue for me, as we are surrounded by Satan everywhere. In case of making a mistake, you'll lose your heart and the Grace of God. For me it was very interesting to read about masons, their activity, and their development. I think the present situation in Armenia is because of the lack of faith and devotion to God. We were the first nation which adopted Christianity but "sold its birthright" like Esau. We're doing the same thing but in modern ways and methods. If we don't manage to overcome all these modern challenges of Satan, we'll be doomed to hell. So, it's urgent for Armenians to read God's Truth, and of course, to apply it into life. By the way, many thanks to all the people who printed the New Testament and the Psalms. We just need it now.*

### Continuing the translation of the Old Testament

Following the publications of the Psalms and, most recently the New Testament, the translation of the Old Testament remains our priority. The Pentateuch has already been completed, but the translation work must be evaluated by independent and competent Armenian linguists who possess an adequate command of Biblical Hebrew. We have identified two such persons, and now need to secure their effective collaboration. As was done four years ago with a section of the New





Testament and the Psalms, two hundred copies of the Pentateuch will be printed and distributed to gather feedback and advice. In the meantime, our on-the-ground team continues to distribute copies of the NT & Psalms to remote regions, including the Armenian Nagorno-Karabagh. The latter, as well as internal provinces of Armenia, still stands under enormous political and military pressure from neighboring Azerbaijan and its allies.

“Our work follows the footsteps of the great German Reformer”

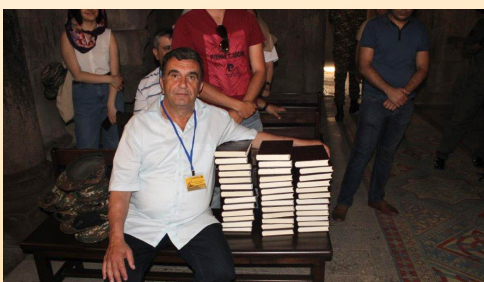
## Following Luther's footsteps

Commemorating Luther's "September Testament" (1522) was the theme of a conference I attended at Union Theological College in Belfast (Northern Ireland) this past September. It was an enormous blessing to introduce our recently published Armenian New Testament & Psalms during the opening ceremony, and to offer a copy to UTC's remarkable library. In a way, our work follows the footsteps of the great German Reformer five hundred years ago. With the help of competent collaborators, the translation of the complete Bible was achieved in 1534 and played a major role in the spreading of the Reformation throughout German speaking regions. Similar translations made directly from Hebrew and Greek appeared in other vernacular European languages. The vast impact of the "Geneva Bible," not only in French but also in English, bears witness to the enormous scholarly work and devotion of faithful Christians displayed during that era. May our current endeavor bring about reformation and true piety in the lives of Armenians today.

Warmly in Christ,

*Rev Eric Kayayan on behalf of the committee for Christians for Armenia*

Presenting a copy to Mrs J. Conkey, the librarian of Union Theological College in Belfast



Our on-the-ground team continues to distribute copies of the NT & Psalms to remote regions



Please send your donations to the following address:  
**REFORMED FAITH & LIFE, CANADA P.O. BOX 27021 DUNDAS MCLAREN,  
115 DUNDAS STREET  
CAMBRIDGE, ON, N1R 5N6**

**You can send your donation via our website:** [www.reformedfaithandlife.ca](http://www.reformedfaithandlife.ca)  
**Email:** [reformedfaithandlifecanada@yahoo.ca](mailto:reformedfaithandlifecanada@yahoo.ca)

Reformed Faith and Life- Canada is a charitable organization according to the regulations of Canada Revenue Agency [www.cra-arc.gc.ca/charities](http://www.cra-arc.gc.ca/charities)